

**H**

Használati útmutató

**gorenje**

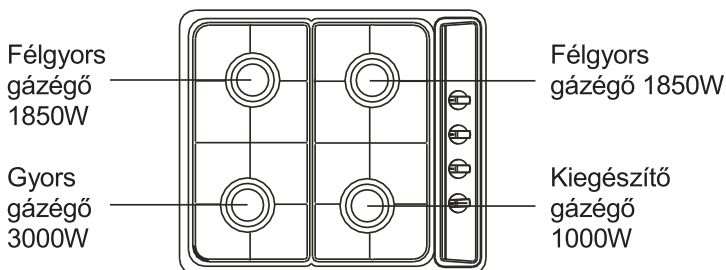
**BEÉPÍTHETŐ GÁZ FŐZŐLAP  
BESZERELÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK**

**G64X**

Megjegyzés: Ne használja a főzőlapot addig, amíg el nem olvasta a használati utasítást!

## **BEVEZETŐ**

Köszönjük, hogy új gáz főzőlapot vásárolt!



Még akkor is fontos, hogy a főzés megkezdése előtt alaposan átolvassa a használati utasítást, ha már korábban is gáz főzőlapot használt. Fordítson kiemelt figyelmet a beszerelésre és a biztonságra vonatkozó utasításokra. Ha problémája merül fel a készülék beszerelése vagy működtetése során, nézze át ismét a használati utasítást, nem felejtett-e el valamit.

**FIGYELMEZTETÉS!** Saját biztonsága érdekében ügyeljen rá, hogy a beszerelésre, használatra és karbantartásra vonatkozó utasítások mindig betartásra kerüljenek.

Javasoljuk, hogy olyan helyen őrizze a használati utasítást, ahol később is könnyen megtalálja.

Ha a készüléket eladja vagy elajándékozza, mellékelje az új tulajdonos számára a használati utasítást.

## **AZ ÖN FŐZŐLAPJA**

Gázzal működtethető

Típus	Gyors gázégő	Félgyors gázégő	Kiegészítő gázégő	Anyag	Láng hiba érzékel	Hálózat	Méret (mm)	Beépítés (mm)	Nettó súly
G64X	3000 W	1850 W	1000 W	Rozsdamentes acél	Igen	220 V-50 Hz	500x580x80	477x557	6,0 kg

## **TISZTÍTÁS**

### **ÜVEGSZERŰ ZOMÁNC**

Főzőlap, égőfedelek, edénytartók

Forró, szappanos vízbe áztatott, majd kicsavart ruha. A makacs foltok olyan krém tisztítószer segítségével távolíthatók el, amit az Üvegszerű Zománc Fejlesztési Tanács jóváhagyott, illetve folyékony tisztítószerrel vagy finom fémszivacsal dörzsölve.

**MEGJEGYZÉS:** Az edénytartók mosogatógépben is tisztíthatók.

### **ALUMÍNIUM**

Főzőlap égőtestek.

A fent leírtakhoz hasonlóan. A tisztítószerek, a víz vagy a szennyeződés égőtestekről való eltávolítására használjon nylon ecsetet. A tisztítást követően törölje szárazra és helyezze vissza az égőtesteket, ügyelve rá, hogy megfelelően a helyükön legyenek.

Az alkatrészek megfelelő összeállítását úgy ellenőrizheti, ha meggyújtja az égőket, majd hagyja őket kialudni.

### **MŰANYAG**

Vezérlő gombok.

Törölje át egy, forró szappanos vízbe áztatott majd kicsavart ruhával.

### **ROZSDAMENTES ACÉL**

Forró, szappanos vízbe áztatott, majd kicsavart ruha.

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Ügyeljen rá, hogy a főzőlap beszerelése és működtetése előtt ezek utasítások, illetve a használati utasítás egésze kerüljön alaposan áttanulmányozásra és megértésre. Ezek az utasítások az Ön biztonságát szolgálják.

### **A GÁZBIZTONSÁGRA (BESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT) VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK**

1. Alapszabály, hogy valamennyi gázkészüléket csak szakképzett személy szerelhet be, az érvényes előírásoknak megfelelően. A saját és mások biztonsága érdekében tartsa szem előtt, hogy a vonatkozó szabályok betartásra kerüljenek.
2. A termék javítását vagy karbantartását csak arra felhatalmazott szerelő végezheti el, a gyártó által jóváhagyott alkatrészek felhasználásával.
3. A készüléket átalakítani nem szabad.
4. A főzőkészülékek a használat során igen felforrósodhatnak, ezért tartsa távol tőle a gyerekeket és a háziállatokat. Használat közben védőkesztyű viselése javasolt.
5. Ne engedje, hogy a gyerekek működtessék a készüléket, vagy játsszanak vele.
6. Ne használjon instabil edényeket és fordítsa az edény fülét a főzőlap szélétől minél távolabbra. Megfelelő főzőlap használata
7. A biztonság és a higiénia érdekében tartsa tisztán a főzőlapot, mivel a rajta felgyülemlő zsiradék
8. A készülék háztartásban való használatra készült, kereskedelmi célú használata érvénytelenné teheti a garanciát.
9. A főzőlapot ne takarja le és ne helyezzen rá vagy a közelébe gyúlékony anyagokat még akkor sem, ha éppen nem használja.
10. A mély sütőedényeket csak egyharmad részig töltsen meg olajjal. Soha ne hagyja felügyelet nélkül.
11. A főzőlapot tisztítás előtt áramtalanítsa.
12. A főzés végeztével kapcsolja ki a vezérlő gombokat és hagyja a készüléket lehűlni.
13. Ha a készüléket eladja vagy elajándékozza, mellékelje az új tulajdonos számára a használati utasítást is.
14. A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik csökkent fizikális, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a készülék használatához szükséges tudásuk és tapasztalatuk – kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy megfelelő útmutatást kaptak a készülék használatáról.
15. A gyerekeket felügyelni szükséges annak biztosítása érdekében, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
16. Ha a csatlakozó kábel sérült, azt csak a gyártó, annak szakszervize vagy más, megfelelően képzett személy cserélheti ki, a veszélyek elkerülése érdekében.
17. Ne merítse a készüléket vagy a csatlakozó kábelt vízbe vagy más folyadékba.
18. Tisztítás vagy karbantartás előtt feltétlenül áramtalanítsa a készüléket.

### **A BESZERELÉSRE VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK**

#### **MŰSZAKI INFORMÁCIÓK**

Az ebben a részben ismertetett beszerelési, beállítási, módosítási és karbantartási feladatokat csak képzett szakember végezheti el.

A biztonsági és automatikus beállító berendezéseket csak arra felhatalmazott szakember módosíthatja.

A gáz főzőlap beszerelését az érvényes szabványoknak megfelelően kell elvégezni.

A készülék nincs égéstermék-elvezető kürtőbe csatlakoztatva, ezért a fenti beszerelési szabályoknak megfelelően kell csatlakoztatni. Különös figyelmet kell fecsorolni az alább részletezett, szellőzésre vonatkozó utasításokra.

#### **FIGYELEM!**

A készüléket nem szabad égéstermék-elvezető berendezéshez csatlakoztatni. Beszerelését és csatlakoztatását a beszerelésre vonatkozó szabályoknak megfelelően kell elvégezni. Különös figyelmet kell fordítani a szellőzésre vonatkozó szabályok betartására.

#### **ELHELYEZÉS**

A főzőlap konyhában, ebédlőben vagy nappali és hálószobában helyezhető el – semmiképpen nem lehet olyan helyiségben, ahol fürdőkád vagy zuhanykabin van. A főzőlapot nem szabad 20m<sup>3</sup>-nél kisebb nappali-háló szobában elhelyezni.

Az LPG típusú készülékeket nem szabad a földszint alatt elhelyezkedő helyiségekben elhelyezni (pl. pince).

#### **A SZELLŐZÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK**

A helyiség, ahol a főzőlap elhelyezésre kerül, olyan levegő-ellátással kell hogy rendelkezzen, ami megfelel a BS 5440: 2. résznek. A helyiség egy nyitható ablakkal vagy azzal egyenértékű szellőzővel kell hogy rendelkezzen; bizonyos helyiségek esetében állandó szellőzésre is szükség lehet. Ha a helyiség mérete 5 és 10 m<sup>3</sup> között van, legalább 50 cm<sup>2</sup>-es szellőzőnyílás szükséges, kivéve, ha közvetlenül a szabadba nyíló ajtóval rendelkezik. Ha a helyiség mérete 5 m<sup>3</sup>-nél kevesebb, legalább 100 cm<sup>2</sup>-es szellőző szükséges (1. ábra). Ha ugyanabban a helyiségben más olyan készülékek is vannak, amelyek működése során égéstermék keletkezik, a BS 5440: 2. részt kell áttekinteni a szellőzési követelmények

tekintetében.

**MEGJEGYZÉS:** A gáz főzőkészülékek használata során hő és nedvesség keletkezik abban a helyiségben, ahol a készülék elhelyezésre került. Mindig ügyeljen rá, hogy a konyha jól szellőzzön, és tartsa a természetes szellőzőnyílásokat nyitva, vagy szereljen fel mechanikus szellőztető berendezést (2. ábra).

Különösen a grill használatakor, illetve ha egynél több főzési mező működik, nyisson ki egy ablakot, ha nincs a helyiségben mechanikus szellőztető berendezés (3. ábra).

(\*) Levegő bemenet minimális mérete: 100 cm<sup>2</sup>

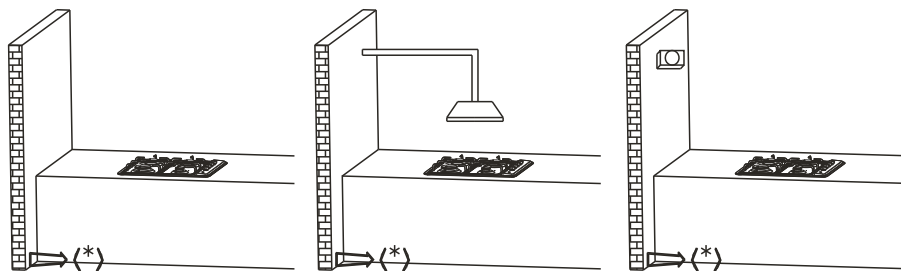


Fig 1

Fig 2

Fig 3

### A KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA

Használat előtt távolítsa el a csomagolást és ellenőrizze, hogy a készülék tökéletes állapotban van-e.

Ha kétségei merülnének fel, ne használja a készüléket és hívja fel a szaküzletet, ahol a készüléket vásárolta.

A készülék egyes részeit műanyag filmréteg védi. Ezt a védőréteget a készülék használata előtt el kell távolítani. A filmréteget a sarkoknál óvatosan kell eltávolítani, éles kés vagy tű segítségével.

A csomagolóanyagot körültekintően kell elhelyezni és nem szabad, hogy a gyerekek könnyen hozzáférjenek, a potenciális veszélyek elkerülése érdekében.

### A FŐZŐLAP BESZERELÉSE ÉS RÖGZÍTÉSE

A főzőlap bármilyen, 40 és 50 mm közötti vastagságú munkalapba beépíthető.

A főzőlap feletti bútorelem vagy elszívó legalább 750 mm-re kell hogy legyen a készüléktől.

A főzőlapot a 4. ábrán látható módon rögzítse. Ha 700 mm-es főzőlap-egység fölé 600 mm-es áthidaló egység kerül elhelyezésre, a szomszédos konyhabútor-elemek szélei 760 mm-nél alacsonyabban is lehetnek (egészen 334 mm-ig), amennyiben ellenállnak a hőnek és a páranak.

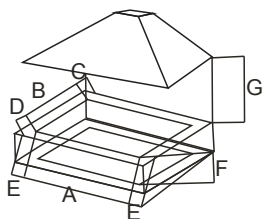
A főzőlap speciális tömítéssel rendelkezik, ami megakadályozza, hogy a folyadékok a bútorelembe szívárognak. Kövesse a használati utasítást a tömítés megfelelő elhelyezése érdekében

Távolítsa el a tömítéseket a tartólapjukról úgy, hogy a szintelen védőréteg rajtuk maradjon.

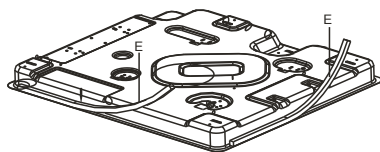
Fordítsa meg a főzőlapot és helyezze fel az \*E\* jelű tömítést (5. ábra) a főzőlap széle alá úgy, hogy a tömítés külső része tökéletesen illeszkedjék a főzőlap külső széléhez. A szalagok végei pontosan kell hogy illeszkedjenek egymáshoz, átfedés nélkül. Rögzítse a tömítést egyenletesen és biztonságosan a főzőlaphoz, erősen a helyére nyomva.

A	B	C	D	E	F	G
557	477	65	62	150 min.	90 min.	750 min.

Egység:mm



4. ábra

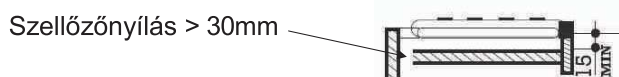


5. ábra

### BESZERELÉSI OPCCIÓK

#### OPCIÓ:

Ha a gáz főzőlap egy fiók vagy egy standard konyhai bútorelem fölé kerül beépítésre, speciális óvintézkedések megtétele szükséges a főzőlap-burkolat érintésének elkerülése érdekében, ami működés közben igen felforrósodhat. E probléma megoldásának javasolt módja egy fa panel felszerelése a bútorelembe, 15 mm távolságra a főzőlap aljától (lásd 1. ábra). A panel hátul megfelelő szellőzéssel kell, hogy rendelkezzen.

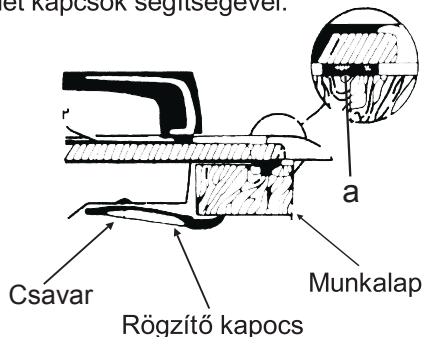


A főzőlap alatt elhelyezett panel könnyen eltávolítható kell hogy legyen, esetleges karbantartás-javítás esetén.

A főzőlap behelyezése és rögzítése

Mielőtt a főzőlapot a munkalapba süllyesztené, helyezze fel a ragasztószalagot (a) a főzőlap alsó széleire. Fontos a tömítés egyenletes felragasztása, rések és átfedések nélkül, hogy a folyadékok ne szivároghassanak a főzőlap alá.

1. Távolítsa el az edénytartókat és az égőfedeleket, majd fordítsa meg a főzőlapot ügyelve rá, hogy meg ne sérüljenek a gyújtógyertyák és a hőelemek.
2. Helyezze el a tömítést a főzőlap alsó szélein, az ábrán jelzett módon (bal).
3. Helyezze a főzőlapot a munkalap nyílásába és nyomja erősen lefelé a főzőlapot, hogy az stabilan feküdjön a munkalapon.
4. Rögzítse a főzőlapot a melléklet kapcsok segítségével.



Rögzítse a főzőlapot a munkalap alsó részéhez a mellékelt rögzítők segítségével.

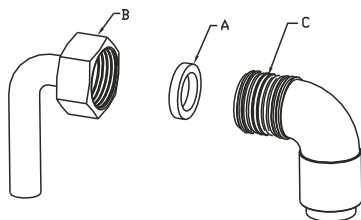
Csavarozza a kapocs egyik végét az előre kifúrt lyukakba a főzőlap alsó részén.

A kapocs másik vége a munkalap alatt kell hogy legyen, a főzőlap megfelelő rögzítése érdekében.

### GÁZ CSATLAKOZTATÁS

A készülék gáz-bemeneti szerelvénye egy 1/2"-os kúp alakú, gáz típusú csavar, az ISO 7-1 szabványnak megfelelően. A csatlakozást merev csővel kell elvégezni.

A gáz-csatlakozás létrehozásakor fontos, hogy a tömítés (A) a bemeneti cső (C) és a könyök (B) közé kerüljön, a szivárgásbiztos csatlakozás biztosítása érdekében.



### ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

A készüléket csak szakképzett személy csatlakoztathatja, fix kábelezéssel, kétpólusú kapcsolóval rendelkező, biztosítékkal ellátott kimeneten keresztül, amelynél a biztosíték 3 amperes, a pólusok közötti rés pedig legalább 3 mm-es.

Javasolt, hogy a készülék csatlakoztatását szakképzett villanszerelő végezze el, aki meg fog felelni az I.E.E. szabályozásnak.

A kábelek a következő kód szerint vannak színezve: zöld és sárga= földelő, kék = semleges, barna = élő

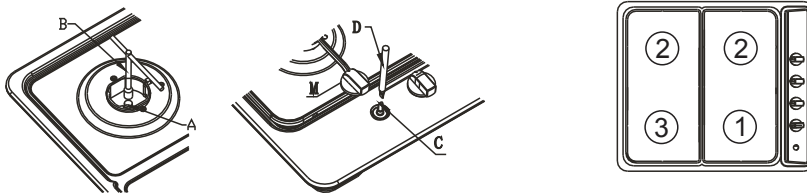
<p align="center"><b>CSATLAKOZTATÁSI ÁBRA</b></p> <p align="center"><b>Figyelem! A melegítő elemek feszültsége 220V</b></p> <p align="center"><b>Figyelem! A biztonsági kábelt a PE terminálhoz kell csatlakoztatni</b></p>		<p align="center">Csatlakozó kábel javasolt típusa</p>
	<p align="center">A 220V-os földelt, egyfázisú csatlakoztatásnál a hidakat csatlakoztassa az L terminálkhoz, a biztonsági kábelt pedig az N terminálhoz.</p>	

- A gyertyákat az oldal alján lévő táblázatban foglaltaknak (6. ábra) megfelelően cserélje ki, ha szükséges. Először távolítsa el az égőfedeleket és a gyűrűket egy "B" csőkulcs segítségével, majd csavarozza ki az "A" gyertyát (6. ábra).
- A csökkentett teljesítmény beállításának módja a következő (7. ábra):

Gyűjtsa meg az égőt és forgassa el a gombot a csökkentett teljesítmény pozícióba.

Távolítsa el az "M" jelű gombot, ami a gázcsapon van elhelyezve. Helyezzen egy kicsi csavarhúzó (D) a felső nyélbe (C) és forgassa el a csavarhúzó balra vagy jobbra, amíg a láng a csökkentett pozíciónak megfelelővé nem válik.

- Ügyeljen rá, hogy amikor a "nagy láng" pozícióból gyorsan a csökkentett teljesítmény pozícióba forgatja el a gombot, a láng ne aludjon ki.



## GYERTYACSERE-TÁBLÁZAT

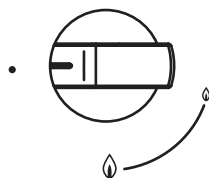
	ÉGŐK	GÁZ	NORMÁL NYOMÁS	NORMÁL ARÁNY	GYERTYA ÁTMÉRŐ	NÉVLEGES HŐ INPUT (kW)
	LEÍRÁSA		mbar	kW	1/100 mm	min.
1	KIEGÉSZÍTŐ	butan propan földgáz	28-30 37 20	1 1 1	49 49 72	0,6 0,6 0,6
2	FÉLGYORS	butan propan földgáz	28-30 37 20	1,85 1,85 1,85	67 67 97	0,8 0,8 0,8
3	GYORS	butan propan földgáz	28-30 37 20	3,0 3,0 3,0	86 86 118	1,2 1,2 1,2

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

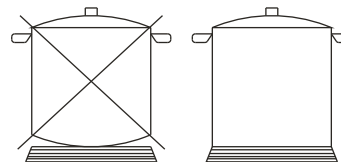
1. A főzőlap begyújtásához nyomja meg a megfelelő vezérlő gombot és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba, a nagy láng jelzés felé (8. ábra).
2. Tartsa a gombot benyomva, amíg az égő meg nem gyullad.
3. Forgassa el a vezérlő gombot a kívánt beállításra.
4. Ha az égő lángja véletlenül kialszik, forgassa vissza alaphelyzetbe a vezérlőgombot és legalább 1 percig ne próbálja újra begyújtani az égőt.

**MEGJEGYZÉS:** Áramszünet esetén az égők gyufa segítségével és meggyújthatók. Tartsa a vezérlő gombot 15 másodpercig benyomva, hogy az égő a gomb elengedése után is égve maradjon. Ha az égő kialszik, várjon 1 percet mielőtt újra megpróbálná meggyújtani.

- Elzárt pozíció
- ☞ Teljes láng pozíció
- ☞ Tartalék (kis láng) pozíció



8. ábra



9. Ábra

## A MEGFELELŐ ÉGŐ KIVÁLASZTÁSA

Használjon megfelelő méretű, lapos fenekű edényt minden egyes égő esetében (lásd az alábbi táblázatot és a 9. ábrát). Ha az edény tartalma forni kezd, forgassa el a vezérlő gombot a kis láng pozícióba. Az edényekre mindig tegyen fedőt.

## FIGYELMEZTETÉS

**MEGJEGYZÉS:** Ne használjon olyan edényeket, amelyek lelógnak a főzőlapról.

Égők	Gyors 3000 W	Félgyors 1850 W	Kiegészítő 1000 W
Ø edények v cm	20-22	16-18	10-14

### A TERMÉK MEGFELELŐ ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ez a jelölés arra utal, hogy a terméket nem szabad normál háztartási hulladékként kezelni.

A kontrollálatlan hulladékkezelés okozta környezeti és emberi egészségre gyakorolt károk elkerülése érdekében gondoskodjon felelősen a termék újrahasznosításáról.

Ha a készüléket már nem használja tovább, adja le a használt háztartási készülékek gyűjtőhelyén vagy vegye fel a kapcsolatot azzal a kereskedővel, akinél a terméket vásárolta.

Ők a felelősek azért, hogy a termék környezetbarát módon kerüljön feldolgozásra.



## HIBA-FELTÁRÁSI ÚTMUTATÓ

Ha a főzőlap nem működik megfelelően, ellenőrizze az alábbi útmutatót.

### EGYENETLEN VAGY SÁRGA LÁNG A KÉK HELYETT

Kapcsolja ki a főzőlapot és ellenőrizze a következőket:

1. Az égők megfelelően vannak felhelyezve?
2. Az égők lyukai tiszták?
3. Ellenőrizze, nem került-e por lángba, ami sárgára színezte.

### AZ ÉGŐ NEM GYULLAD MEG?

Ellenőrizze, hogy a készülék áram alatt van-e és hogy a biztosíték nem ment-e ki. Ellenőrizze, hogy a gyújtó nincs-e ételmaradékkal elfedve.

### SZIKRA VAN, DE GÁZ NINCS?

Ellenőrizze, hogy ki van-e nyitva a gáz.

Ellenőrizze, hogy az égő nyílásai nincsenek-e eltömődve.

### GÁZSZAG?

Ellenőrizze, nem maradt-e nyitva valamelyik gázcsap.

Ha a gázcsapok el vannak zárva, zárja el a fő gázvezetékét és hívjon szerelőt.

NE használjon nyílt lángot, ne gyújtson gyufát és nem nyomja meg a gyújtót. A FŐZŐLAP MÉG MINDIG NEM MŰKÖDIK? Hívjon szerelőt.

## **FIGYELEM!!!!**

A készüléket az érvényes előírásoknak megfelelően kell elhelyezni, megfelelő szellőzéssel rendelkező helyiségben.  
A készülék üzembe helyezése és használata előtt feltétlenül olvassa el a használati utasítást.